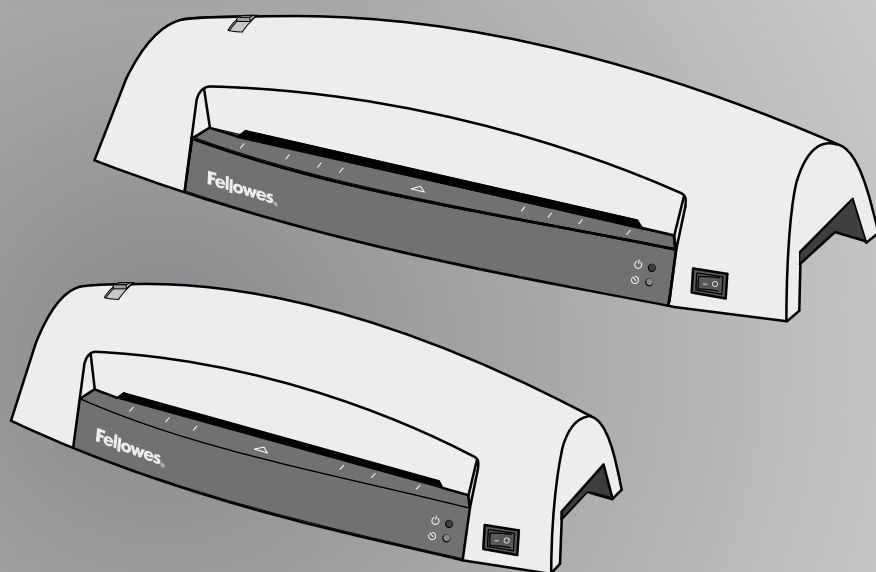


# Fellowes

## Personal Laminator


Lunar™ (A3)

Lunar™ (A4)



- GB** Please read these instructions before use.
- FR** Lire ces instructions avant utilisation.
- ES** Lea estas instrucciones antes de usar la máquina.
- DE** Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
- IT** Primo dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
- NL** Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.
- SE** Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
- DK** Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
- FI** Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
- NO** Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
- PL** Przed użyciem proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- RU** Перед эксплуатацией устройства ознакомьтесь с содержанием данной инструкции.
- GR** Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση.
- TR** Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
- CZ** Před použitím si přečtěte tyto pokyny.
- SK** Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
- HU** Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat.
- PT** Leia estas instruções antes da utilização.
- BG** Моля, прочетете инструкциите преди употреба.
- RO** Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
- HR** Pažljivo pročitaite ove upute prije korištenja.
- SI** Pred uporabo izdelka preberite ta navodila za uporabo.

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ЛАМИНАТОРА

<b>A</b>	Выключатель	<b>E</b>	Отверстие для подачи пакета/документа
<b>B</b>	Индикатор готовности	<b>F</b>	Отверстие выхода пакета/документа
<b>C</b>	Рычаг освобождения (  )	<b>G</b>	Индикатор питания
<b>D</b>	Ручка для переноски		

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ

### Рабочие характеристики

Формат	A3 или A4
Входная ширина	A3 = 325 мм A4 = 240 мм
Толщина пакета (мин.)	75 микрон (сторона)
Толщина пакета (макс.)	80 микрон (сторона)
Время нагрева (примерно)	5 минут
Время охлаждения	60-90 минут
Скорость ламинирования (+/- 5%)	примерно 30 см/мин. (фиксированная скорость)
Количество валиков	2
Индикация готовности	Световой сигнал
Рычаг освобождения	Да
Функция предотвращения замятия	Да

### Технические данные

Напряжение / Частота / Ток (А)	A3 = 220-240 В AC, 50/60 Гц, 1,2 А A4 = 220-240 В AC, 50/60 Гц, 1,0 А
Мощность	A3 = 220 Вт A4 = 155 Вт
Размеры (В x Ш x Г)	A3 = 495 x 160 x 105 мм A4 = 400 x 160 x 105 мм
Масса нетто	A3 = 1,5 кг A4 = 1,2 кг
Макс. толщина документа (параметры ламинирования)	1 мм



### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ – СОХРАНИТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ

- Устройство предназначено для использования только в помещении. Включите устройство в легкодоступную розетку.
- Во избежание поражения электрическим током не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от воды, а также избегайте попадания воды на устройство, шнур питания и в настенную розетку.

**УСТАНОВИТЕ** устройство на устойчивой поверхности.

**ПРОВЕРЯЙТЕ** качество ламинирования на черновых листах, настраивайте устройство перед последним (чистовым) этапом ламинирования.

**УДАЛЯЙТЕ** скобы и другие металлические детали перед началом ламинирования.

**ХРАНИТЕ** устройство отдельно от источников тепла и влаги.

**ВЫКЛЮЧАЙТЕ** устройство после завершения работы.

**ОТКЛЮЧАЙТЕ** устройство от электросети во время длительного простоя.

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ** пакеты, соответствующие установленным рабочим параметрам.

**ИСКЛЮЧИТЕ** присутствие домашних животных в непосредственной близости от работающего устройства.

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ** самоклеющиеся пакеты только в режиме низкой рабочей температуры.

**НЕ** допускайте контакта шнура питания с горячей поверхностью.

**НЕ** допускайте свисания шнура питания со шкафов и полок.

**НЕ** эксплуатируйте устройство с поврежденным шнуром питания.

**НЕ** пытайтесь самостоятельно вскрывать или ремонтировать устройство.

**НЕ** подвергайте устройству нагрузкам, превышающим характеристики, указанные в его спецификации.

**НЕ** разрешайте детям пользоваться устройством без присмотра взрослых.

**НЕ** ламинируйте острые и металлические предметы (например, скобы, скрепки для бумаги).

**НЕ** ламинируйте документы, чувствительные к тепловому воздействию (например, билеты, рентгеновские снимки и т.д.) в режимах высокой рабочей температуры.

**НЕ** используйте самоклеющиеся пакеты в режимах высокой рабочей температуры.

**НЕ** ламинируйте пустые пакеты.

## ФУНКЦИИ & РЕКОМЕНДАЦИИ



### Функция освобождения пакета

Чтобы извлечь или поправить пакет во время ламинирования, воспользуйтесь рычагом освобождения, который расположен в верхней части устройства. Пакет можно извлечь из приемной прорези лишь с помощью рычага.

- Для получения оптимальных результатов ламинирования используйте фирменные пакеты компании Fellowes®: Enhance 80
- Данный тип устройства не предполагает использование несущего приспособления для ламинирования. Несущего приспособления для эксплуатации данного устройства не требуется.

- Всегда вставляйте ламинируемый предмет в пакет соответствующих размеров.
- Перед окончательным ламинированием всегда проверяйте работу устройства на черновых листах соответствующего размера и толщины.
- Приготовьте пакет и ламинируемый предмет. Поместите предмет в центре пакета так, чтобы обеспечить его контакт с направляющей уплотненной кромкой. Проверьте, чтобы пакет не был слишком большим для ламинируемого предмета.
- В случае необходимости, после ламинирования и охлаждения предмета обрежьте избыточный материал вокруг него.

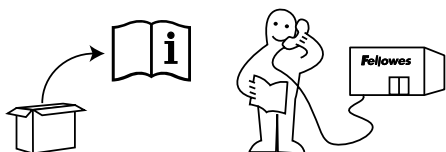
## ПОДГОТОВКА ЛАМИНАТОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Убедитесь, что устройство установлено на устойчивой поверхности.
2. Обеспечьте достаточное количество свободного пространства (минимум 50 см) за тыльной стороной устройства для беспрепятственного прохождения предметов через рабочую область.
3. Включите устройство в легкодоступную розетку.

## ОПИСАНИЕ ПРОЦЕССА ЛАМИНИРОВАНИЯ

4. Включите питание (переключатель питания расположен спереди устройства).
5. Загорится индикатор питания (Power on). Устройство нагревается.
6. По достижению устройством состояния готовности включится индикатор готовности (Ready).
7. Поместите документ в открытый пакет. Расположите документ по центру относительно уплотненной кромки пакета. Для каждого документа используйте пакет соответствующего размера.
8. Пакет должен подаваться в устройство уплотненной кромкой вперед. Удерживайте пакет прямо и по центру целевого отверстия. Для ориентации используйте маркировку входа.
9. После выхода из рабочей области устройства пакет может быть горячим и мягким. Для предотвращения замятия незамедлительно извлеките пакет. Положите пакет на плоскую поверхность для охлаждения. Осторожно обращайтесь с горячим пакетом.
10. Чтобы извлечь пакет во время ламинирования, воспользуйтесь рычагом освобождения, который расположен в верхней части устройства. Осторожно вытащите пакет из устройства.

## ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩЬ?



Наши квалифицированные специалисты готовы оказать вам помощь.

Служба поддержки клиентов... [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Прежде чем обращаться по месту приобретения, позвоните представителю Fellowes; контактная информация указана на задней крышке устройства. Чтобы получать новости и дополнительную информацию, зарегистрируйте свое устройство на странице [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register).

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Индикатор питания не включается (красный индикатор)	Устройство не включено	Включите устройство в розетку и установите выключатель в передней части во включенное положение
Долгое время не загорается индикатор готовности (зеленый индикатор)	Устройство не нагрелось или находится в месте с повышенной влажностью	Переставьте устройство в более прохладное и сухое место
Пакет на ламинированном предмете не полностью герметичен	Возможно, предмет имеет слишком большую толщину	Проверьте правильность выбранной толщины прохода и повторите рабочий цикл устройства
Поверхность пакета неровная или имеет пузырьки	Возможно, неправильно выбран температурный режим	Проверьте правильность выбранной толщины пакета и повторите рабочий цикл
Пакет застрял внутри устройства	Произошло замятие пакета	Нажмите кнопку обратного хода и извлеките пакет вручную
Замятие	Пакет подавался открытым краем вперед	
	Пакет сместился от центра при подаче	
	Пакет подавался в нерасправленном виде	
	Использовался пустой пакет	

## ХРАНЕНИЕ & ЧИСТКА

Выключите устройство из настенной розетки. Дайте ему остыть. Для очистки наружных поверхностей можно использовать влажную ткань. Не используйте растворители и легковоспламеняющиеся вещества для полировки устройства. В продаже имеются специальные листы для очистки. Очистка валиков от остаточных элементов выполняется путем прогона листов через устройство, находящееся в прогретом состоянии. Для поддержания оптимального режима работы рекомендуется регулярно использовать листы для очистки. (Код заказа листов для очистки: #5320601)

# PRODUCT REGISTRATION / WORLDWIDE WARRANTY

**RU** Благодарим Вас за приобретение изделия компании Fellowes. Посетите веб-сайт [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register), зарегистрируйте приобретенное изделие и оставайтесь в курсе последних новостей, отзывов потребителей и предложений. Информация об изделии размещена на паспортной табличке, расположенной на задней панели либо в нижней части устройства.

Компания Fellowes выступает гарантом качества материала и безукоризненной работы всех деталей ламинатора в течение 1 года с даты непосредственного приобретения устройства. В случае выявления дефектных частей в течение гарантийного периода компания Fellowes за свой счет устраняет дефект путем замены либо ремонта неисправной детали. Данная гарантия не распространяется на неисправности, являющиеся следствием нарушения правил эксплуатации станка, либо его несанкционированного ремонта. Гарантийные обязательства, касающиеся товарного состояния и эксплуатационной пригодности устройства, действуют в течение ограниченного периода времени, см. выше. Компания Fellowes не несет ответственность за ущерб, нанесенный в результате эксплуатации данного станка. Настоящая гарантия представляет ее владельцу определенный перечень законных прав. Владелец гарантии может обладать другими законными правами, не имеющими отношения к содержанию данного гарантийного документа. Длительность и условия настоящей гарантии действуют во всех странах мира в рамках местного законодательства. Для получения подробной информации о порядке гарантийного обслуживания обратитесь к представителю компании Fellowes либо вашему региональному дилеру.

**GR** Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της εταιρείας Fellowes. Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register) για να κάνετε εγγραφή του προϊόντος σας και να επισφελθείτε από ειδήσεις, σχόλια και προσφορές σχετικά με τα προϊόντα. Λεπτομέρειες σχετικά με τα προϊόντα αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων που υπάρχει στο πίσω μέρος ή τη βάση του μηχανήματος.

Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι όλα τα μέρη της συσκευής πλαστικοποίησης είναι ελεύθερα ελαττωμάτων στα υλικά και την εργασία επί 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό καταναλωτή. Εάν οποιοδήποτε μέρος εντοπιστεί ότι είναι ελαττωματικό κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική αποζημίωση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού μέρους, κατά τη διακριτική ευχέρεια και με δαπάνες της Fellowes. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις κακής χρήσης, κακού χειρισμού ή μη εξουσιοδοτημένης επισκευής. Δια τη παρούσα, οποιαδήποτε έμμεση εγγύηση, συμπεριλαμβανομένης εκείνης της εμπροσφυαυχότητας ή της καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, περιορίζεται ως προς τη διάρκεια στην κατάλληλη περίοδο εγγύησης, όπως προσδιορίζεται παραπάνω. Η εταιρεία Fellowes δεν φέρει απολύτως καμία ευθύνη για τυχόν παρεπόμενες ζημιές, οι οποίες θα εκχωρηθούν στο προϊόν αυτό. Η εγγύηση αυτή σας εκχωρεί συγκεκριμένα έννομα δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε και άλλα έννομα δικαιώματα, διαφορετικά από τα προβλεπόμενα στην εγγύηση αυτήν. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις της παρούσας εγγύησης ισχύουν παγκοσμίως, με εξαίρεση όπου επιβάλλονται διαφορετικοί περιορισμοί, περιοριστικές διατάξεις ή προϋποθέσεις από την τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για τη λήψη υπηρεσιών στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης, επικοινωνήστε με την εταιρεία Fellowes ή την τοπική αντιπροσωπεία.

**TR** Bir Fellowes ürünü satın aldıysanız için teşekkür ederiz. Lütfen [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register) adresini ziyaret ederek ürününüzü kaydedin ve ürün haberleri, geri bildirim ve tekliflerden yararlanın. Ürün ile ilgili ayrıntılı bilgileri, makinelerin arka tarafında veya altında bulunan ana defterleri plakasında bulabilirsiniz.

Fellowes, son tüketici tarafından satın alın tarihinden itibaren geçerli olmak üzere laminasyon makinesinin tüm parçaları için 1 yıllık malzeme ve işçilik garantisini sağlamaktadır. Garanti süresi boyunca herhangi bir arızalı parça bulunursa, tek ve yegane çözümlünüz masrafları Fellowes tarafından karşılanmak üzere arızalı parçayı onarmak veya değiştirmekdir. Anızın hatılı kullanımı, yanlış taşıma veya izinsiz onarımın kaynağında durumlarında, bu garanti geçerli değildir. Ticari olarak satılabilirlik ya da belli bir amaçla uygunluk garantisini de dahil olmak üzere tüm dolaşılabilir garantiler, yalnızca yukarıda belirtilen makul garanti kapsamı geçerlidir. Fellowes, hiçbir durumda bu üründen kaynaklanan dolaylı zararların sorumluluğuna tutulamaz. Bu garanti size belirli yasal hakları tanıyır. Bu garantiden farklı başka yasal haklarınız olabilir. Bu garantinin süresi, şartları ve hükümleri, yerel yasalardan farklı sınırlamalar, kısıtlamalar veya koşullar gerektirdiği yerler dışında tüm dünya çapında geçerlidir. Daha ayrıntılı bilgi veya bu garanti kapsamında hizmet alabilmek için, lütfen Fellowes'a veya bayinize başvurun.

**CZ** Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti Fellowes. Navštivte stránku [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register) a zaregistrujte svůj výrobek a využijte výhod novinek o produktech, reakci a nabídkách. Údaje o výrobku jsou uvedeny na typovém štítku na zadní či spodní straně zařízení.

Společnost Fellowes ručí za veškeré vady materiálu a zpracování všech částí laminátoru po dobu jednoho roku od data nákupu původním zákazníkem. Pokud bude k poruše kterkoliv části během záruční doby, jediná a vylučující prostředkem bude oprava nebo výměna vadného dílu na základě rozhodnutí společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na nesprávné použití, špatné zacházení nebo neoprávněnou opravu. Jakákoliv domnělá záruka, včetně prodejnosti nebo vhodnosti pro určitý účel, se tímto omezuje na příslušné záruční období, které je stanoveno výše. Společnost Fellowes nebude v žádném případě odpovídat za následné škody, které by mohly být spojovány s tímto výrobkem. Toto záruka vám uděluje zvláštní zákonná práva. Můžete mít další zákonná práva, která se liší od této záruky. Doba a podmínky této záruky jsou platné na celém světě, kromě zemí, ve kterých jsou omezeny, výhrady nebo podmínky stanoveny místními předpisy. Chcete-li se dozvědět podrobnější informace nebo využít služeb v rámci této záruky, obraťte se laskavě na společnost Fellowes nebo na jejího obchodního zástupce.

**SK** Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Fellowes. Navštívte lokalitu [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register), na ktorej zaregistrujete svoj produkt a budete dostávať novinky o produktoch, spätnú väzbu a ponuky. Podrobné informácie o výrobku sa nachádzajú na typovom štítku na zadnej alebo spodnej strane zariadenia.

Spoločnosť Fellowes zaručuje, že všetky súčasti zariadenia budú bez chýb materiálu a výroby počas 1 roku od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej doby pokazi ktorúkoľvek časť, budete mať výhradný nárok na opravu alebo výmenu chýbného dielu, podľa rozhodnutia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady zlého zachádzania, nesprávnej manipulácie alebo nedovolených oprav. Všetky implicitované záruky vrátane záruky predajnosti alebo vhodnosti na konkrétny účel sa týmto obmedzujú na dobu trvania podľa príslušnej vyššie uvedenej záručnej doby. Spoločnosť Fellowes v žiadnom prípade nezodpovedá za následné škody, ktoré by boli spôsobené týmto produktom. Táto záruka vám udeluje konkrétne zákonné práva. Můžete mať iné zákonné práva, ktoré sa líšia od tejto záruky. Doba trvania a podmienky tejto záruky sú platné na celom svete okrem prípadov, kde miestne právne predpisy vyžadujú iné obmedzenia alebo podmienky. So ziadostou o ďalšie informácie alebo záručný servis sa obráťte na spoločnosť Fellowes alebo na predajcu.

**HU** Köszönjük, hogy Fellowes terméket vásárolt. Kérjük, látogasson el a [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register) honlapra és regisztrálja a terméket, így mindig értesül a termékújításokról, visszajelzésekről és ajánlatokról. A termék részletes leírása a gép hátoldalán vagy alján található géptérleízlapon olvasható.

A Fellowes a vásárlástól számított 1 évig garanciát vállal az eredeti vásárló számára arra, hogy a laminológép alkatrészei mind anyukukat, mind kivételésüket tekintve nem hibásodnak meg. Ha a jótállás ideje alatt bármelyik alkatrész meghibásodik, a bevő egyetlen és kizárólagos jogorvoslat az, hogy a Fellowes saját választása alapján és költésére a meghibásodott alkatrész kijavítja vagy kicseréli. Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen használat, rossz kezelés vagy a jogosulatlan javítás eseteire. Minden beleértett jótállás - ide értve a forgalomképességet vagy egy adott célra való megfelelést - a fent meghatározott megfelelő jótállási időszak tartamára korlátozódik. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a termék használatából adódó bármilyen kárért. Ez a jótállás meghatározott törvénybe foglalt jogokat ad Önnek. Lehetnek olyan jogai is, amelyek különböznek a jótállásban foglaltaktól. A jótállás időtartama és feltételei világszerte érvényesek, kivéve azokat az országokat, ahol a helyi törvények másfajta korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket írnak elő. Ha további tájékoztatást szeretne kapni a jótállás keretében elérhető szolgáltatásokról, lépjen kapcsolatba Fellowes kereskedőjével.

**PT** Obrigado por adquirir equipamento da Fellowes. Visite [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register) para registar o seu equipamento e beneficiar de novidades sobre equipamento, feedback e ofertas. É possível encontrar detalhes sobre o equipamento na chapa de especificações existente na traseira ou na parte de baixo do aparelho.

A Fellowes garante que todos os componentes do aparelho estão livres de defeitos de material e de fabrico por 1 ano a partir da data de aquisição pelo consumidor original. Se qualquer componente apresentar defeitos durante o período de garantia, as suas únicas soluções disponíveis serão a reparação ou a substituição, opção à escolha da Fellowes que assume todos os custos do componente defeituoso. Esta garantia não se aplica em casos de má utilização, manuseamento inadequado ou reparação não autorizada. Toda e qualquer garantia implícita, incluindo a comercialização ou adequação para um fim específico, encontra-se limitada ao período de garantia adequado acima estipulado. A Fellowes não assume, em situação alguma, qualquer responsabilidade por quaisquer danos consequentes imputáveis a este produto. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos. É possível que disponha de outros direitos legais que variem dos constantes nesta garantia. A duração, termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, excepto onde limitações, restrições ou condições diferentes sejam exigidas pela legislação local. Para obter mais pormenores ou para obter serviços cobertos por esta garantia, contacte a Fellowes ou o seu distribuidor.

**BG** Благодарим ви, че закупихте продукт на Fellowes. Моля, посетете [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register), за да регистрирате своя продукт и да се възползвате от известия за продуктите, отзиви и оферти. Подробна информация за продукта може да бъде открита върху табелката с основни данни, поставена на задната или долна страна на машината. Fellowes гарантира, че всички части на ламинатора са изработени качествено от изправни материали и дава 1-годишна гаранция за тях от датата на покупка, извършена от първоначалния потребител. Ако някоя от частите даде дефект по време на гаранционния период, единствено и изключително решение на проблема е ремонт или замяна на дефектната част по преценка на Fellowes и за нейна сметка. Тази гаранция не важи в случай на злоупотреба, неправилна употреба или неразрешен ремонт. Всяка косвена гаранция, включително за търговско качество или годност за определена цел, е ограничена до определения гаранционен период, посочен по-горе. Fellowes е освободена от всякаква отговорност за случайни повреди на този продукт. Гаранцията ви дава определени законни права. Може да имате други законни права, които се различават от тази гаранция. Продължителност и общите условия на тази гаранция са валидни навсякъде по света, освен където местният закон изисква различни срокове, ограничения или условия. За повече информация или за да бъдете обслужени съгласно гаранцията, моля, свържете се с Fellowes или със своя дилър.

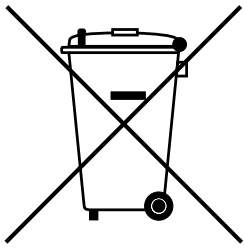
**RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs Fellowes. Vă rugăm să vizitați pagina [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register) pentru a înregistra produsul dumneavoastră și pentru a beneficia de știri, feedback și oferte de produse. Detaliile produsului se găsesc pe plăcuța de identificare a acestuia, situată pe partea din spate sau dedesubtul aparatului. Fellowes garantează că toate piesele laminatorului nu prezintă defecte materiale sau de construcție timp de 1 an de la data achiziționării de către primul client. Dacă se determină că o piesă este defectă pe parcursul perioadei de garanție, singura despăgubire, exclusivă, va fi reprezentată de repararea sau înlocuirea piesei defecte, la latitudinea și pe cheltuiela Fellowes. Această garanție nu se aplică în cazul abuzului, manipulării necorespunzătoare sau a reparațiilor neautorizate. Orice garanție implicită, inclusiv cea de vandabilitate sau potrivire pentru un anumit scop, este prin prezentul document limitată la perioada de garanție corespunzătoare, stabilită mai sus. Fellowes nu va fi în nicio situație răspunzătoare pentru orice fel de daune consecutive, ce ar putea fi atribuite acestui produs. Această garanție vă asigură drepturi legale specifice. Există posibilitatea să aveți și alte drepturi legale diferite de cele din cadrul acestei garanții. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile la nivel mondial, cu excepția situațiilor în care diferite limitări, restricții sau condiții ar putea fi impuse de legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a obține servicii în baza acestei garanții, vă rugăm să contactați Fellowes sau distribuitorul dumneavoastră.

**HR** Hvala vam na kupnji proizvoda tvrtke Fellowes. Posjetite web stranicu [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register) da biste registrirali uređaj i saznali novosti o proizvodima, povratne informacije i ponude. Pojednosti o proizvodu možete pronaći na natpisnoj pločici postavljenoj na stražnjoj ili donjoj strani stroja.

Tvrtka Fellowes jamči da u trajanju od 1 godine od datuma prodaje prvobitnom kupcu nijedan dio plastifikatora nema oštećenja u materijalu niti izradi. Ukoliko tijekom jamstvenog perioda dođe do oštećenja bilo kojeg dijela, jedino i isključivo vi imate pravo, prema Fellowesovoj presudbi, na besplatan popravak ili zamjenu oštećenog dijela. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slučaju neispravnog korištenja, neodgovarajućeg rukovanja ili neovlaštenog popravljivanja. Svako prešutno jamstvo, uključujući jamstvo u pogledu utvrđivosti odnosno pogodnosti za određenu svrhu, ovime je ograničeno na trajanje u prethodno navedenom jamstvenom periodu. Tvrtka Fellowes ni u kom slučaju neće biti odgovorna za bilo koju posljednju štetu povezanu s ovim proizvodom. Ovo vam jamstvo daje posebna zakonska prava. Možete steći i druga zakonska prava koja se razlikuju od ovog jamstva. Trajanje, odredbe i uvjeti ovog jamstva vrijede širom svijeta, izuzev tamo gdje mjenski zakoni propisuju drugačija ograničenja, zabrane ili uvjete. Za više pojednosti ili korištenje usluga u okviru ovog jamstva obratite se tvrtki Fellowes ili vašem distributeru.

**SI** Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Fellowes. Za registracijo izdelka in pregled novic o izdelku, povratnih informacijah in ponudbah obiščite spletno mesto [www.fellowes.com/register](http://www.fellowes.com/register). Podrobnosti o izdelku najdete na ploščici s specifikacijami na zadnji strani ali spodnjem delu naprave.

Podjetje Fellowes jamči, da so vsi deli laminatorja brez napak v materialu in izdelavi 1 leto od dneva nakupa prvega uporabnika. Če se v času trajanja garancijske dobe kateri koli del okvari, je vaša edina možnost popravilo ali zamenjava okvarjenega dela na podlagi mnenja in na stroške podjetja Fellowed. Ta garancija ni veljavna v primeru zlorabe, neprimerne rabe ali nepooblaščenega popravila. Katera koli implicitna garancija, vključno garancija o ustreznosti prodaje ali ustreznosti za določen namen uporabe, je tukaj v trajanju omejena na ustrežno garancijsko obdobje, navedeno zgoraj. Podjetje Fellowes v nobenem primeru ne prevzema odgovornosti za poškodbe, ki so posledica uporabe tega izdelka. Ta garancija vam daje določene pravne pravice. Morda vam pripadajo tudi druge pravne pravice, ki se razlikujejo od te garancije. Trajanje in pogoji te garancije so veljavni povsod po svetu, razen v državah, kjer zakonsko veljajo drugačne omejitve ali pogoji. Za več podrobnosti ali za servis v sklopu te garancije se obrnite na podjetje Fellowes ali vašega prodajalca.



**GB** This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.  
For more information on the WEEE Directive please visit [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

**FR** Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.  
Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

**ES** Este producto está clasificado como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Cuando llegue el momento de deshacerse de este producto, asegúrese de que lo hace de acuerdo con la Directiva Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y en cumplimiento de las leyes locales referentes a esta directiva.  
Para obtener más información acerca de la directiva RAEE, visitar [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

**DE** Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.  
Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

**IT** Questo prodotto rientra nella classificazione di apparecchiatura elettrica ed elettronica. Quando sarà il momento di eliminare questo prodotto assicurarsi di smaltirlo nel rispetto della Direttiva Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (European Waste of Electrical and Electronic Equipment - WEEE) e nel rispetto delle leggi locali relative a questa direttiva.  
Per maggiori informazioni sulla Direttiva WEEE visitare il sito [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

**NL** Dit product valt onder elektrische en elektronische apparatuur. Als u het product aan het einde van de levensduur afdankt, dan dient u het product te verwijderen overeenkomstig de Europese richtlijn Afdankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) en overeenkomstig de nationale wetgeving waarin de richtlijn is omgezet.  
Meer informatie over de AEEA-richtlijn is te vinden op [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

**SE** Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. Kommer det en tid när du måste slänga denna produkt skall du se till att göra så i överensstämmelse med europadirektivet för avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och i överensstämmelse med lokala föreskrifter relaterade till detta direktiv.  
För mer information om WEEE var god besök [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

**DK** Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis du på et tidspunkt skal bortskaffe dette produkt, skal du sikre dig, at du gør dette i overensstemmelse med det europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i overensstemmelse med lokale love i forbindelse med dette direktiv.  
For yderligere information om WEEE Direktivet se venligst [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

**FIN** Tämä tuote on luokiteltu Sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Mikäli sinun tarvitsee joskus hävittää tämä tuote, varmista, että teet sen Euroopan sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) koskevan direktiivin ja siihen liittyvien paikallisten lakien mukaisesti.  
Saadaksesi lisätietoa WEEE-direktiivistä, käy osoitteessa [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

**NO** Dette produktet er klassifisert som 'Electric and Electronic Equipment' (elektrisk/elektronisk utstyr). Dersom du skal kvitte deg med dette produktet, vennligst forsikre deg om at du gjør det i henhold til reglementet i European Waste of Electrical and Electronic Equipment ((WEEE) (det felleseuropeiske reglementet for avhending av elektrisk/elektronisk utstyr).  
For mer informasjon om WEEE-direktivet, gå inn på [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

**PL** Niniejszy produkt jest klasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. W chwili wycofywania produktu z użycia należy dopilnować, aby zutylizować go zgodnie z Europejską Dyrektywą dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) i lokalnymi przepisami związanymi z tą dyrektywą.  
Więcej informacji o dyrektywie WEEE można znaleźć pod adresem: [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

**RU** Данное изделие относится к категории электротехнического и электронного оборудования. При утилизации станка соблюдайте Европейскую директиву об утилизации электротехнического и электронного оборудования (WEEE), а также любые другие региональные законы и предписания, касающиеся данной директивы.

Подробная информация о директиве WEEE содержится на сайте [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)